



Raccords instantanés série 4200

pour liquides alimentaires

Food grade push-in fittings series 4200

for foodstuffs and potable liquids

Steckverbinder für Flüssigkeitssysteme

Serie 4200 für die Lebensmitteltechnik

Caractéristiques techniques

Pressions (standards NSF) :

- minimale : **-0,99 BAR**
- maximale d'exercice :
20 bar (Ø 4 - 6 - 8)
14 bar (Ø 10 - 12)

Température (variable suivant fluides) :

- température minimale : -20 °C
- température maximale : + 98 °C

Tube conseillés :

- tubes en matériaux plastiques :
Polyamide, PTFE, Polyéthylène qualité alimentaire, Polyuréthane, etc...

Technical features

Pressures (NSF standard) :

- minimum : **-0,99 BAR**
- maximum working pressure :
20 bar (Ø 4 - 6 - 8)
14 bar (Ø 10 - 12)

Temperature (dependent on the fluids) :

- minimum temperature : - 20 °C
- maximum temperature : + 98 °C

Applicable tube matériel :

- Polyamide, PTFE, food grade Polyethylene, Polyurethane, Etc...

Technische Daten

Betriebsdruck (NSF-Norm) :

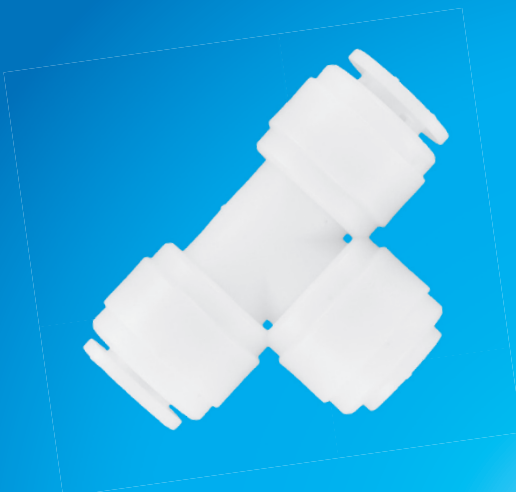
- Minimaldruck : **-0,99 BAR**
- Maximaler Betriebsdruck :
20 bar (Ø 4 - 6 - 8)
14 bar (Ø 10 - 12)

Temperatur (abhängig von den Flüssigkeiten) :

- Minimaltemperatur : - 20 °C
- Maximaltemperatur : + 98 °C

Empfohlene Schläuche :

- Polyamid PA, Teflon PTFE, Lebensmittelbeständige Schläuche: Polyethylen PE, Polyurethan PU, usw...



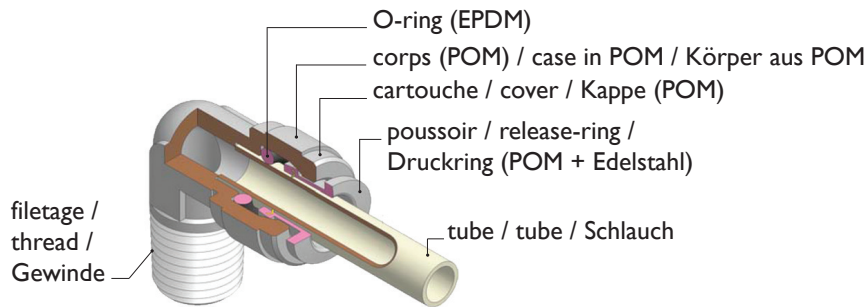
Matériels et composants

Materials and component parts - Materialien und Komponenten

Nos raccords série 4200 sont conçus pour l'eau, les aliments, et l'air comprimé mais peuvent être utilisés pour certains gaz, le vide et autres liquides. Une seule action permet au tube de se connecter et de se libérer facilement. Ces raccords sont fabriqués d'après la norme NSF (matériaux non-toxiques et certifiés).

Push-in fittings series 4200 are designed for water, food and air compressed but can be used with selected gases, vacuum and other liquids. A simple action allows the tube to be connected and released easily. These products are made of NSF approved non-toxic material.

Steckverschraubungen der Serie 4200 wurden für die Anwendung an Wasser, für den Einsatz mit Lebensmittel und Druckluft entwickelt, aber sie können auch mit bestimmten Gasen, für Vakuumanwendungen und mit anderen Flüssigkeiten verwendet werden. Das Rohr wird einfach von Hand eingesteckt und gelöst. Diese Steckverschraubungen entsprechen der NSF Norm (nicht toxische Materialien).



Certifications et déclarations de conformité -

Certifications and declarations of conformity - Zertifizierungen und Konformitätserklärungen



NSF 51.61

Matériaux d'équipements alimentaires.
Composants pour systèmes d'eau potable.

Food equipment materials.
Drinking water system components.

Bauteile für Lebensmittelanwendungen
Komponenten für Trinkwasser-Systeme.



RoHS 2

Limitation de certaines substances dangereuses dans les équipements électroniques et électriques.

Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrotechnischen Geräten.



REACH

Niveau élevé de protection de la santé humaine et de l'environnement contre les risques que peuvent poser les produits chimiques.

High level of human health and environmental protection from dangers of chemical substances.

Hohes Schutzniveau der Humangesundheit und der Umwelt vor den Gefahren Chemischer Stoffe.



DM 174/2004

Matériaux et objets utilisés dans les installations fixes pour la collecte, le traitement, l'approvisionnement et la distribution de l'eau pour la consommation humaine.

Materials and objects which can be used in fixed catching installations, adduction treatment and water distribution for human consumption.

Materialien und Gegenstände die in ortsfesten Wasseraufbereitungs-Anlagen und Wasserversorgungssystemen für den menschlichen Gebrauch verwendet werden.



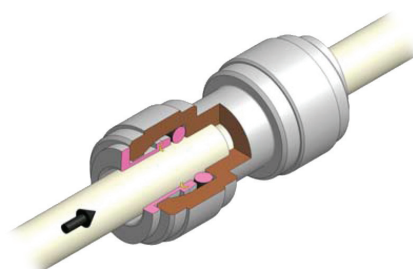
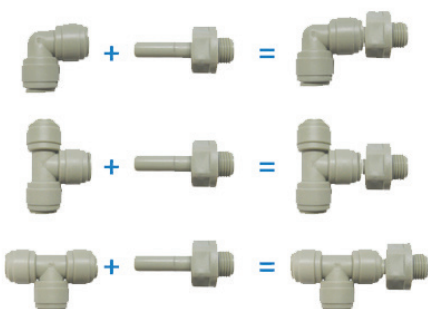
CE 1935/2004

Matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les aliments.

Materials and articles intended to come in contact with food.

Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind mit Lebensmittel in Kontakt zu kommen.

Adaptabilité - Adaptability - Baukastensystem



Insérer le tube entièrement dans le raccord jusqu'à la butée
Sur demande : modèles pour connexion avec tubes en acier inoxydable

The tube must be pushed into fitting till it stops.
On request : models for connection with stainless steel tubes.

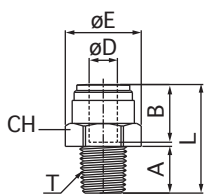
Der Schlauch muss bis zum Anschlag eingesteckt werden.
Auf Anfrage : Verschraubungs-Modelle für Verbindung mit Edelstahlrohren.

DROIT MÂLE, BSP CONIQUE

MALE STRAIGHT FITTING, BSP TAPER

GERADE EINSCHRAUB-VERSCHRAUBUNG, KEGELIG BSP

4200



TYPE	D	T	A	B	E	L	CH
CODE							
4200 04 10	4	R 1/8	9,1	14,7	18,5	26	17
4200 06 10	6	R 1/8	9,1	16,1	18,5	26,2	17
4200 06 13	6	R 1/4	13,1	16,1	18,5	26,7	17
4200 06 17	6	R 3/8	13,5	16,1	21	26,6	19
4200 08 10	8	R 1/8	9,1	17,5	21	28,1	19
4200 08 13	8	R 1/4	13,1	17,5	21	30,6	19
4200 08 17	8	R 3/8	13,5	17,5	21	27	19
4200 10 17	10	R 3/8	13,5	20,1	23,2	28,8	21
4200 10 21	10	R 1/2	16,3	20,1	24,4	32,1	22
4200 12 17	12	R 3/8	13,5	24,7	26,5	32,2	24
4200 12 21	12	R 1/2	16,3	24,7	26,5	34,3	24

DROIT MÂLE, BSP CYLINDRIQUE

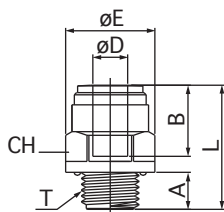
MALE STRAIGHT FITTING, BSP PARALLEL

GERADE EINSCHRAUB-VERSCHRAUBUNG, ZYLINDRISCH BSP

4201



joint EPDM



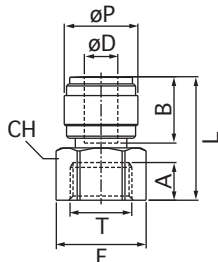
TYPE	D	T	A	B	E	L	CH
CODE							
4201 04 10	4	G 1/8	6	14,7	16,6	21,9	15
4201 04 13	4	G 1/4	8,5	14,7	20,5	23,9	18
4201 06 10	6	G 1/8	6	16,1	16,6	24,1	15
4201 06 13	6	G 1/4	8,5	16,1	20,5	24,1	18
4201 08 10	8	G 1/8	6	17,5	18,5	27	17
4201 08 13	8	G 1/4	8,5	17,5	20,5	28,5	18
4201 08 17	8	G 3/8	9	17,5	24	26,5	21
4201 08 21	8	G 1/2	12,5	17,5	28,5	29,5	26
4201 10 13	10	G 1/4	8,5	20,1	21,1	30,8	19
4201 10 17	10	G 3/8	9	20,1	24,2	26,3	21
4201 10 21	10	G 1/2	12,5	20,1	28,5	29,8	26
4201 12 17	12	G 3/8	9	24,7	27	34,2	24
4201 12 21	12	G 1/2	12,5	24,7	28,5	32,7	26

DROIT FEMELLE, BSP CYLINDRIQUE

FEMALE STRAIGHT FITTING, BSP PARALLEL

GERADE AUFSCHRAUB-VERSCHRAUBUNG, ZYLINDRISCH BSP

4203



TYPE	D	T	P	L	A	B	E	CH
CODE								
4203 04 10	4	G 1/8	17,6	26,9	6	14,7	19,2	17
4203 06 10	6	G 1/8	17,6	27,1	6	16,1	19,2	17
4203 06 13	6	G 1/4	17,6	29,1	8,5	16,1	21,5	19
4203 06 17	6	G 3/8	17,6	30,6	9	16,1	27,3	24
4203 08 10	8	G 1/8	17,6	27,5	6	17,5	19,2	17
4203 08 13	8	G 1/4	17,6	29,5	8,5	17,5	21,5	19
4203 08 17	8	G 3/8	17,6	31	9	17,5	27,3	24
4203 08 21	8	G 1/2	20	38	12,5	17,5	30	27
4203 10 13	10	G 1/4	23	34,5	8,5	20,1	21,5	19
4203 10 17	10	G 3/8	23	37	9	20,1	27,3	24
4203 10 21	10	G 1/2	20	38,3	12,5	20,1	30	27
4203 12 13	12	G 1/4	23	37,7	9	24,7	27,3	24
4203 12 17	12	G 3/8	23	37,7	9	24,7	27,3	24
4203 12 21	12	G 1/2	23	41,7	12,5	24,7	30	27

Raccords d'implantation Implantation's fittings Einschraub-Steckverschraubungen

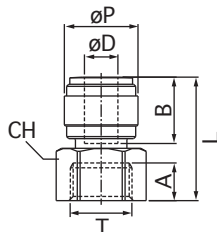


DROIT FEMELLE, FILETAGE UNF

FEMALE STRAIGHT FITTING, UNF THREAD

GERADE AUFSCHRAUB-VERSCHRAUBUNG, UNF GEWINDE

4203 UNF



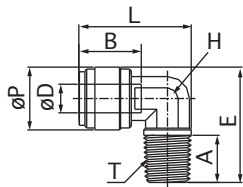
TYPE	D	P	T	L	A	B	E	CH
CODE								
4203 06 7N	6	17,6	7/16-20	30,1	9,5	16,1	19	17
4203 08 7N	8	17,6	7/16-20	30,5	9,5	17,5	19	17
4203 10 7N	10	20	7/16-20	33,1	9,5	20,1	19	17

ÉQUERRE MÂLE, BSP CONIQUE

MALE ELBOW FITTING, BSP TAPER

WINKEL EINSCHRAUB-VERSCHRAUBUNG, KEGELIG BSP

4210



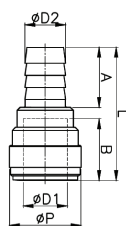
TYPE	D	T	P	A	B	B	H	L
CODE								
4210 04 10	4	R 1/8	15	9,1	14,7	25,6	10	25,2
4210 06 10	6	R 1/8	15	9,1	16,1	25,6	10	25,4
4210 06 13	6	R 1/4	15	13,1	16,1	30,6	10	27
4210 06 17	6	R 3/8	17,6	13,5	16,1	32,6	13	33,1
4210 08 13	8	R 1/4	17,6	13,1	17,5	32,2	13	31,5
4210 08 17	8	R 3/8	17,6	13,5	17,5	32,6	13	33,5
4210 10 13	10	R 1/4	23,6	13,1	20,1	38,3	17	37,5
4210 10 17	10	R 3/8	20	13,5	20,1	35,7	14	33,9
4210 12 13	12	R 1/4	23,6	13,1	24,7	38,3	17	38,2
4210 12 21	12	R 1/2	23	16,3	24,7	41,4	17,7	40,7

CONNECTEUR CANNÉ

BARB CONNECTOR

STECKNIPPEL MIT TÜLLE FÜR SCHLAUCHANSCHLUSS

4260

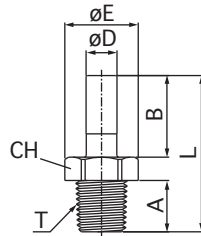


TYPE	D1	D2	P	L	A	B
CODE						
4260 12 10	12	10	23	46,9	20	24,7

BROCHE ENCLIQUETABLE, PIQUAGE MÂLE, BSP CONIQUE

ADAPTOR PLUG, BSP TAPER
EINSCHRAUBSTUTZEN, KEGELIG BSP

4263

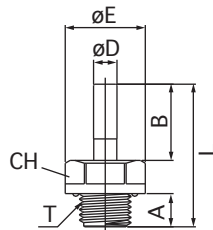


TYPE	D	T	A	B	E	L	CH
CODE							
4263 04 10	4	R 1/8	9,1	18	14,4	33,1	13
4263 04 13	4	R 1/4	13,1	18	18,5	37,1	17
4263 06 10	6	R 1/8	9,1	19,5	14,4	34,6	13
4263 06 13	6	R 1/4	13,1	19,5	18,5	38,6	17
4263 08 10	8	R 1/8	9,1	21	14,4	36,1	13
4263 08 13	8	R 1/4	13,1	21	18,5	40,1	17
4263 08 17	8	R 3/8	13,5	21	23	40,5	21
4263 10 13	10	R 1/4	13,1	24	18,5	43,1	17
4263 10 17	10	R 3/8	13,5	24	23	44	21
4263 10 21	10	R 1/2	16,5	24	26,5	47	24
4263 12 17	12	R 3/8	13,5	28	23	48	21
4263 12 21	12	R 1/2	16,5	28	26,5	51	24

BROCHE ENCLIQUETABLE, PIQUAGE MÂLE, BSP CYLINDRIQUE

ADAPTOR PLUG, BSP PARALLEL
EINSCHRAUBSTUTZEN, ZYLINDRISCH BSP

4264

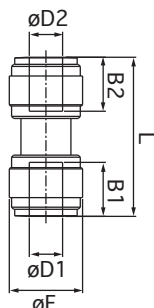


TYPE	D	T	A	B	E	L	CH
CODE							
4264 04 10	4	G 1/8	6	18	16,6	32,5	15
4264 04 13	4	G 1/4	8,5	18	20,5	35	18
4264 06 10	6	G 1/8	6	19,5	16,6	34	15
4264 06 13	6	G 1/4	8,5	19,5	20,5	36,5	18
4264 08 10	8	G 1/8	6	21	16,6	35,5	15
4264 08 13	8	G 1/4	8,5	21	20,5	38	18
4264 08 17	8	G 3/8	9	21	24,2	38,5	22
4264 10 13	10	G 1/4	8,5	24	20,5	41	18
4264 10 17	10	G 3/8	9	24	24,2	41,5	22
4264 10 21	10	G 1/2	12,5	24	28,5	45	26
4264 12 17	12	G 3/8	9	28	24,2	45,5	22
4264 12 21	12	G 1/2	12,5	28	28,5	49	26

DROIT DOUBLE ÉGAL ET INÉGAL

INTERMEDIATE STRAIGHT FITTING
 GERADE STECKVERBINDUNG

4202

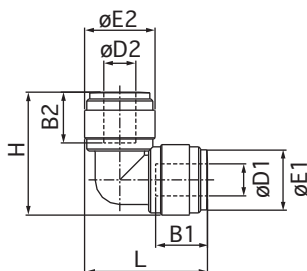


TYPE	D1	D2	B1	B2	E	L
CODE						
4202 04 00	4	4	14,7	14,7	13,2	31,8
4202 06 04	6	4	16,1	14,7	15	35
4202 06 00	6	6	16,1	16,1	15	35,2
4202 08 06	8	6	17,5	16,1	17,6	37,8
4202 08 00	8	8	17,5	17,5	17,6	38,2
4202 10 06	10	6	20,1	16,1	20	42
4202 10 08	10	8	20,1	17,5	20	42,4
4202 10 00	10	10	20,1	20,1	20	42,7
4202 12 10	12	10	24,7	20,1	23	51,7
4202 12 00	12	12	24,7	24,7	23	52,4

ÉQUERRE ÉGAL ET INÉGAL

INTERMEDIATE ELBOW FITTING
 WINKEL STECKVERBINDUNG

4207

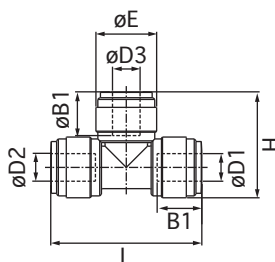
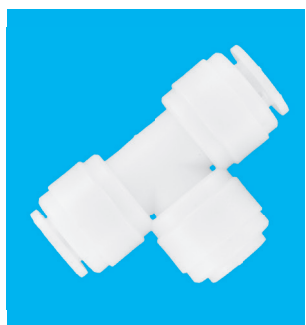


TYPE	D1	D2	B1	B2	E1	E2	L	H
CODE								
4207 04 00	4	4	14,7	14,7	13,2	13,2	24,5	24,5
4207 06 00	6	6	16,1	16,1	15	15	27,6	27,6
4207 08 04	8	4	17,5	14,7	17,6	13,2	28,3	29,7
4207 08 06	8	6	17,5	16,1	17,6	17,6	30,7	30,3
4207 08 00	8	8	17,5	17,5	17,6	17,6	30,7	30,7
4207 10 06	10	6	20,1	16,1	23	17,6	37,8	36,1
4207 10 08	10	8	20,1	17,5	20	20	35,8	35,5
4207 10 00	10	10	20,1	20,1	20	20	35,8	35,8
4207 12 06	12	6	24,7	16,1	23	17,6	38,5	36,1
4207 12 08	12	8	24,7	17,5	23	17,6	38,5	36,5
4207 12 10	12	10	24,7	20,1	23	23	43,2	42,5
4207 12 00	12	12	24,7	24,7	23	23	43,2	43,2

T ÉGAL ET INÉGAL

INTERMEDIATE T FITTING
 T-STECKVERBINDUNG

4214

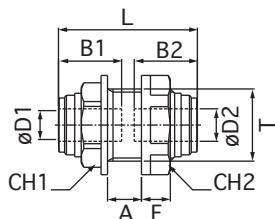


TYPE	D1	D2	D3	B1	B2	B3	E	H	L
CODE									
4214 04 00	4	4	4	14,7	14,7	14,7	13,2	24,5	35,8
4214 06 00	6	6	6	16,1	16,1	16,1	15	27,6	40,2
4214 08 00	8	8	8	17,5	17,5	17,5	17,6	30,7	43,8
4214 10 86	10	8	6	17,5	17,5	16,1	20	35,1	51,3
4214 10 06	10	10	6	20,1	20,1	16,1	20	35,1	51,6
4214 10 00	10	10	10	20,1	20,1	20,1	20	35,8	51,6
4214 12 00	12	12	12	24,7	24,7	24,7	23	43,2	63,4

TRAVERSÉE DE CLOISON DOUBLE

BULKHEAD, INTERMEDIATE FITTING
 GERADE SCHOTT-STECKVERBINDUNG

4216

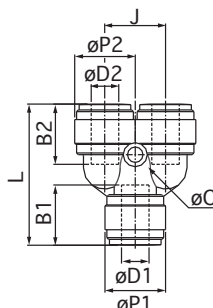
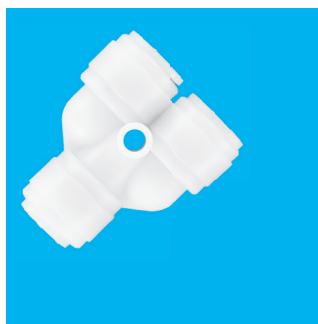


TYPE	D1	D2	T	L	E	A	B1	B2	CH1	CH2
CODE										
4216 04 04	4	4	M15X1,5	32,4	6,5	8,1	14,7	14,7	17	18
4216 06 04	6	4	M17X1,5	35,5	7	9,4	16,1	16,1	19	21
4216 06 06	6	6	M17X1,5	35,7	7	9,4	16,1	16,1	19	21
4216 08 06	8	6	M20X1,75	38,1	8	9,4	17,5	17,5	21	25,5
4216 08 08	8	8	M20X1,75	38,5	8	9,4	17,5	17,5	21	25,5
4216 10 10	10	10	M24X1,75	42,2	8,5	11,1	20,1	20,1	24	28,5
4216 12 12	12	12	M27X2	51,4	9	16,4	24,7	24,7	27	31

Y SIMPLE ÉGAL ET INÉGAL

INTERMEDIATE Y FITTING
 Y-STECKVERBINDUNG

4217

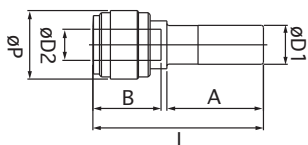


TYPE	D1	D2	B1	B2	P1	P2	L	J	C
CODE									
4217 04 00	4	4	14,7	14,7	13,8	13,8	33,7	13,5	3,3
4217 06 00	6	6	16,1	16,1	15,5	15,5	38,8	15,5	3,3
4217 08 00	8	8	17,5	17,5	17,6	17,6	41	17,6	4,5
4217 10 08	10	8	20,1	17,5	20	20	45,9	20	4,5
4217 10 00	10	10	20,1	20,1	20	20	46,2	20	4,5
4217 12 00	12	12	24,7	24,7	23	23	56,4	23	4,5

RÉDUCTION ENCLIQUETABLE

REDUCER
 REDUZIER-STECKER

4225



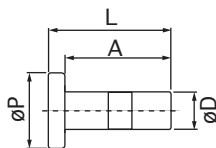
TYPE	D1	D2	P	L	A	B
CODE						
4225 04 06	6	4	13,2	36,7	21	14,7
4225 04 08	8	4	15,5	40,4	22,5	14,7
4225 06 08	8	6	15,5	40,6	22,5	16,1
4225 10 08*	8	10	20	44,9	22,5	20,1
4225 06 10	10	6	17,6	43,4	24,8	16,1
4225 08 10	10	8	17,6	43,8	24,8	17,5

* grossisseur / Enlarger / Erweiterung

BOUCHON ENCLIQUETABLE

PLUG
STOPFEN

4220

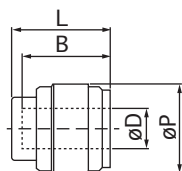
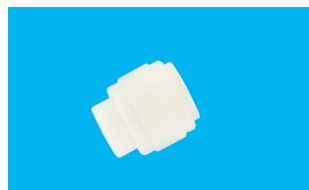


TYPE	D	P	L	A
CODE				
4220 04 00	4	13	22,5	19
4220 06 00	6	13	24,5	21
4220 08 00	8	16	26,5	23
4220 10 00	10	18	30	26
4220 12 00	12	21	34	30

BOUCHON INSTANTANÉ

FEMALE PLUG
VERSCHLUSSSTOPFEN

4224

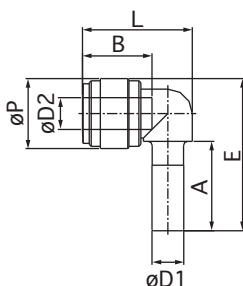


TYPE	D	P	L	B
CODE				
4224 06 00	6	15,5	18,9	16,1
4224 08 00	8	17,6	19,5	17,5
4224 10 00	10	20	22,1	20,1
4224 12 00	12	23	26,7	24,7

L À BROCHE ENCLIQUETABLE

SOCKET ELBOW WITH PLUG
WINKEL-STECKANSCHLUSS MIT STECKNIPEL

4255

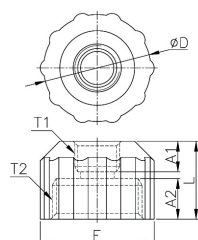


TYPE	D1	D2	P	A	B	E	L
CODE							
4255 04 04	4	4	13,2	18	14,7	30,1	21,9
4255 06 06	6	6	15,5	21	16,1	34,8	25,1
4255 08 06	6	8	17,6	21	17,5	36,8	26
4255 08 08	8	8	17,6	22,5	17,5	38,3	27,7
4255 06 10	10	6	20	24,8	16,1	43,2	30,6
4255 08 10	10	8	20	24,8	17,5	43,2	31
4255 10 10	10	10	20	24,8	20,1	43,2	31,3
4255 12 12	12	12	23,6	29,5	24,7	51,2	39

RÉDUCTION F/F POUR PRISE ROBINET

THREADED REDUCER
REDUZIERMUFFE

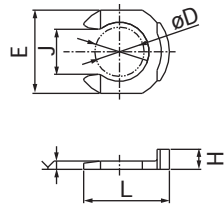
4295



TYPE	øD	T1	T2	A1	A2	L	E
CODE		(BSPP)	(BSPP)				
4295 13 27	31,5	1/4	3/4	9,5	12	23	33,5
4295 17 27	31,5	3/8	3/4	9,5	12	23	33,5

CLIP DE SÉCURITÉ
 LOCKING CLIP
 SICHERUNGSRING

4297



TYPE	D	COLORIS	E	L	H	J	K
CODE							
4297 04 00	4	rouge	10,2	11	2,8	4,3	1,1
4297 06 00	6	rouge	11,6	11,6	3,1	6,4	1,3
4297 08 00	8	rouge	13,5	13,9	3,3	7,3	1,4
4297 10 00	10	rouge	16	16,4	3,4	9,2	1,4
4297 12 00	12	rouge	19	19	3,6	11,1	1,4
4297 04 01	4	bleu	10,2	11	2,8	4,3	1,1
4297 06 01	6	bleu	11,6	11,6	3,1	6,4	1,3
4297 08 01	8	bleu	13,5	13,9	3,3	7,3	1,4
4297 10 01	10	bleu	16	16,4	3,4	9,2	1,4
4297 12 01	12	bleu	19	19	3,6	11,1	1,4

Raccords anti-retour pour liquides alimentaires

Food grade check valves

Rückschlagventile für die Lebensmitteltechnik

Champs d'application :
eau, boissons, air comprimé,
gaz et liquides compatibles

Caractéristiques techniques

- pression d'exercice : 0 - 12 bar
- pression d'ouverture : 0,02 bar
- température de travail : -20°C ÷ 70°C

Areas of application :
water, beverages , compressed air,
compatible gases and liquids

Technical features

- working pressure : 0 - 12 bar
- Opening pressure : 0,02 bar
- working temperature : -20°C ÷ 70°C

Anwendungsbereiche :
Wasser , Getränke , Druckluft ,
kompatible Gase und Flüssigkeiten

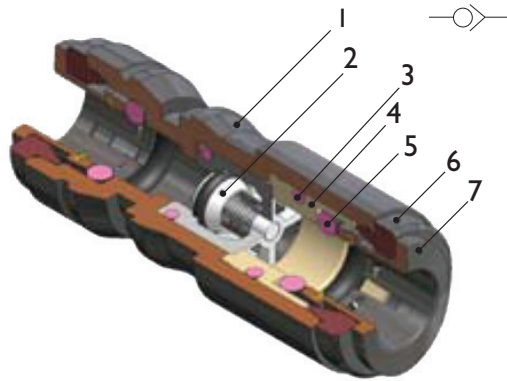
Technische Daten

- Betriebsdruck : 0 - 12 bar
- Öffnungsdruck : 0,02 bar
- Betriebstemperatur : -20°C ÷ 70°C

Les raccords avec clapet anti-retour permettent le libre passage du fluide dans un seul sens - ce dernier est indiqué schématiquement par une flèche sur le corps du raccord - et l'interdisent en sens inverse.

Check valves allow one way fluid flow (as indicated by an arrow on the fitting's body) and block it on the opposite way.

Die Rückschlagventile ermöglichen den freien Durchfluss nur in der angezeigten Pfeilrichtung und blockieren den Durchfluss in der Gegenrichtung.



Matériels et composants :

- 1 - corps en POM
- 2 - obturateur (POM + SUS + EPDM)
- 3 - guide O-ring (EPDM)
- 4 - guide (POM)
- 5 - O -ring (EPDM)
- 6 - cartouche (POM)
- 7 - poussoir (POM + STS 301)

Component Parts and materials

- 1 - case in POM
- 2 - piston (POM + SUS + EPDM)
- 3 - guide O-ring (EPDM)
- 4 - guide (POM)
- 5 - O-ring (EPDM)
- 6 - cover (POM)
- 7 - release ring (POM + STS 301)

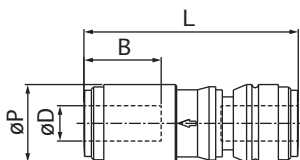
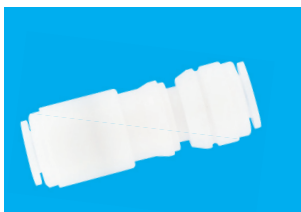
Komponenten und Werkstoffe

- 1 - Körper aus POM
- 2 - Verschlussventil (POM + Edelstahl + EPDM)
- 3 - Haltering (EPDM)
- 4 - Stützring (POM)
- 5 - O-Ring (EPDM)
- 6 - Kappe (POM)
- 7 - Druckring aus POM + Edelstahl (AISI 301)

CLAPET ANTI-RETOUR À RACCORDEMENT INSTANTANÉ

CHEK VALVE WITH PUSH-IN CONNECTIONS
RÜCKSCHLAGVENTIL MIT STECKANSCHLUSS

1687



TYPE	D	B	L	P
1687 06 06	6	16,1	45,5	15,5
1687 08 08	8	17,5	48,6	17,6
1687 10 10	10	19,4	57,6	20
1687 12 12	12	23,9	67,5	23,6

Vannes manuelles pour liquides alimentaires

Food grade hand valves

Handbetätigte Absperrhähne für Fluidanwendungen in der Lebensmitteltechnik

Champs d'application :
eau, boissons, air comprimé,
gaz et liquides compatibles

Caractéristiques techniques

- pression d'exercice : 0 - 12 bar
- température de travail : -20°C ÷ 70°C

Areas of application :
water, beverages, compressed air,
compatible gases and liquids

Technical features

- working pressure : 0 - 12 bar
- working temperature : -20°C ÷ 70°C

Anwendungsbereiche :
Wasser, Getränke, Druckluft,
kompatible Gase und Flüssigkeiten

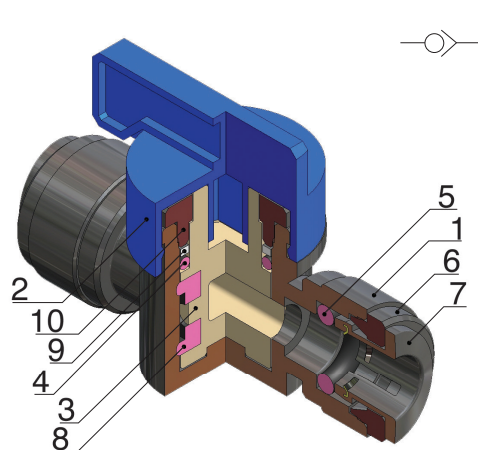
Technische Daten

- Betriebsdruck : 0 - 12 bar
- Betriebstemperatur : -20°C ÷ 70°C

Les vannes manuelles doivent seulement être utilisées en position totalement ouverte ou totalement fermée.

The hand valves must only be used in fully open or fully closed position.

Die handbetätigten Absperrventile dürfen nur in den Einstellungen "vollständig geöffnet" oder "vollständig geschlossen" verwendet werden.



Matériels et composants :

- 1 - corps en POM
- 2 - capot (POM)
- 3 - arbre (POM)
- 4 - joint d'arbre (EPDM)
- 5 - O-ring (EPDM)
- 6 - cartouche (POM)
- 7 - poussoir (POM - STS 301)
- 8 - joint (EPDM)
- 9 - anneau (POM)
- 10 - couvercle (POM)

Component Parts and materials

- 1 - case in POM
- 2 - cap lever (POM)
- 3 - shaft (POM)
- 4 - shaft O-ring (EPDM)
- 5 - O-ring (EPDM)
- 6 - cover (POM)
- 7 - release ring (POM - STS 301)
- 8 - seal (EPDM)
- 9 - ring (POM)
- 10 - caser cover (POM)

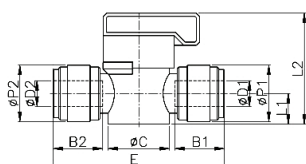
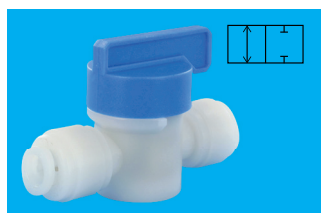
Komponenten und Werkstoffe

- 1 - Körper aus POM
- 2 - Kappe (POM)
- 3 - Schaft (POM)
- 4 - Schaft-O-Ring (EPDM)
- 5 - O-Ring (EPDM)
- 6 - Schutzkappe (POM)
- 7 - Druckring aus POM - Edelstahl (AISI 301)
- 8 - Dichtung (EPDM)
- 9 - Ring (POM)
- 10 - Abdeckung (POM)

VANNE MANUELLE À RACCORDEMENT INSTANTANÉ

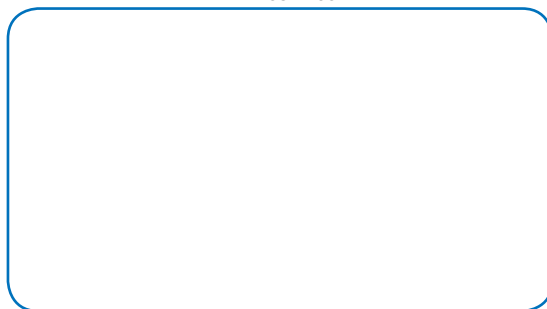
HAND VALVE WITH PUSH-IN CONNECTIONS
ABSPERRHAHN MIT STECKANSCHLUSS

5687



TYPE	D1	D2	B1	B2	P1	P2	L1	L2	E	C
5687 06 06	6	6	16,1	16,1	15,5	15,5	9,5	34,5	51,7	19,2
5687 08 08	8	8	17,5	17,5	17,6	17,6	9,5	34,5	53,5	19,2
5687 10 10	10	10	20,1	20,1	20	20	12,5	42,3	63	24,2
5687 12 12	12	12	23,7	23,7	23	23	12,5	42,3	70,4	24,2

AR-17-03-4200-A



19, route de la salle - ZAC des Romains Sud - 74960 Cran-Gevrier - FRANCE
Tel: 04 50 57 03 04 - Fax: 04 50 57 19 18 - www.airfit.fr - contact@airfit.fr